

UPRAVLJANJE MIGRACIJAMA I PODRŠKA POVRATKU TRAŽILACA AZILA (SRB148) - FAZA III

APLIKACIJA IGA – Prijava za dohodovnu aktivnost

STRANU 1 POPUNJAVA HELP – KANDIDATI POPUNJAVAJU STRANE 3-14

No of questionnaire:	<input type="text"/>	City / Municipality _____
Name of applicant:	_____ Year of birth: _____	
Category:	<input type="checkbox"/> Returnee <input type="checkbox"/> other vulnerable group <input type="checkbox"/> rural <input type="checkbox"/> urban	
Sex:	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	
Joint project:	<input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> YES _____	
Type of activity proposed:	<input type="checkbox"/> Agriculture <input type="checkbox"/> Crafts <input type="checkbox"/> Services	
Code and title of activity:	_____	
Economic viability mark:	_____	
Explanation:	_____ _____ _____	
Social vulnerability mark:	_____	
Explanation:	_____ _____ _____	
Decision:	<input type="checkbox"/> Short listed <input type="checkbox"/> To be further considered <input type="checkbox"/> Out	
Explanation:	_____ _____ _____	

PRIJAVE ZA KOJE SE UTVRDI DA NISU POPUNJENE OD STRANE PODNOSILACA NEĆE BITI UZETE U RAZMATRANJE!

PRIJAVNI FORMULAR I PROCES PRIJAVLJIVANJA SU BESPLATNI!

Helpov projekat „Upravljanje migracijama i podrška povratu tražilaca azila III“ je podržan od strane **Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)** u okviru Programa „Migracije za razvoj“ (PME). Program je deo šire inicijative „Povratak u nove šanse“ nemačkog Saveznog ministarstva za ekonomsku saradnju i razvoj (BMZ).

Opšti cilj: Upravljanje migracijama i podrška povratu tražilaca azila

Posebni ciljevi:

- Podrška povratnicima u procesu reintegracija – informativni centri (habovi)
- Poboljšanje uslova života izuzetno ugroženih porodica
- Stvaranje mogućnosti zapošljavanja i uspostavljanje partnerskih veza između Roma i drugih ugroženih grupa stanovništva ohrabriranjem preduzetništva i razvoja kooperativa/udruženja
- Unapređenje kvalifikacija, stručnosti i konkurentnosti ciljnih grupa stanovništva
- Obezbeđivanje mera podrške uključivanja pripadnika ciljne grupe u formalni obrazovni sistem (kursevi jezika, nastavna sredstva i udžbenici, didaktički materijali i slično).

Obaveze korisnika koji potpišu ugovor o donaciji sa Helpom je registracija biznisa u skladu sa zakonodavstvom Republike Srbije.

Help neće podržavati sledeće **delatnosti** i zahteve: nabavku vozila, nabavku životinja, troškove zakupa u bilo kom obliku, nabavku građevinskog materijala, robu za dalju prodaju, gotovinu, a posebno opremu za delatnosti **koje se ne mogu registrovati u skladu sa zakonom Republike Srbije,** organizovanje igara na sreću, lutrije i sličnih delatnosti, proizvodnju i promet bilo kog proizvoda ili aktivnosti koje se prema domaćim propisima ili međunarodnim konvencijama i sporazumima smatraju zabranjenim, promet nafte i naftnih derivata, bilo koji oblik trgovačke delatnosti i slično.

Ovaj prijavi formular predstavlja polazni dokument u procesu odabira korisnika pomoći. Na osnovu podataka navedenih u ovoj prijavi, predstavnicima Helpa će posetiti one kandidate koji zadovoljavaju kriterijume i čija ideja najviše obećava.

Neophodno je dati kompletne i detaljne odgovore na sva pitanja, a prijavi formular popuniti čitko, štampanim slovima. Konačna odluka o prihvatanju ili odbijanju kandidata biće doneta kada potrebna procedura bude završena. Molimo da uz popunjenu prijavu **obavezno** priložite **kopiju lične karte i pasoša** podnosioca zahteva, **kopiju dokumenta kojim dokazuju da pripadaju kategoriji povratnika (samo za povratnike)** i diplome (ukoliko je imate), kopiju potvrde o registraciji delatnosti (ukoliko je delatnost registrovana) i pošaljete na adresu u roku navedenom na kraju prijave.

NEPOTPUNE I NEBLAGOVREMENE PRIJAVE NEĆE BITI UZETE U RAZMATRANJE!

Poslate prijave sa dokumentacijom se ne vraćaju.

POPUNJAVA KANDIDAT (STRANE OD 3 DO 15)

1. LIČNI PODACI

1.1. Ime i prezime podnosioca zahteva:

Broj pasoša i mesto izdavanja: _____

JMBG, broj lične karte i mesto izdavanja (ukoliko kandidat ne poseduje ličnu kartu, navesti broj drugog ličnog dokumenta):

Potpuna adresa:

Molimo Vas da date **detaljan opis puta** do vaše kuće (ukoliko uđete u uži izbor predstavnici Helpa će Vas posetiti):

Broj telefona (u slučaju da ne posedujete telefon, molimo navedite broj telefona kontakt osobe koju u slučaju potrebe možemo pozvati – rođak, prijatelj, komšija i sl.):

Kućni: _____ Mobilni: _____

Kontakt telefon: _____ Ime kontakt osobe: _____

1.2. Da li imate državljanstvo Srbije?

- Da, (ukoliko ste imali status izbeglog / prognanog lica navedite zemlju porekla i datum dobijanja državljanstva Srbije _____)
- Ne, navedite vaš trenutni status _____
- U proceduri je, navedite vaš trenutni status _____
- Pripadnik nacionalne manjine Da _____, Ne

1.3. Domaćinstvo u kome živite je: seosko prigradsko urbano

1.4. Po nacionalnoj pripadnosti izjašnjavam se kao: (odgovor na ovo pitanje je na dobrovoljnoj bazi)

- Srbin/Srpkinja
- Rom/Romkinja
- Rumun/ Rumunka
- Bošnjak/Bošnjakinja
- Albanac/Albanka
- Druga _____

1.5. **Da li ste od 2008. godine boravili u inostranstvu (tj. boravili duže od tri meseca)?** Ukoliko je odgovor na ovo pitanje u oba slučaja **ne**, onda ne odgovarati do pitanja 1.6.9. uključujući i pitanje 1.6.9.

U Nemačkoj **Da. Kada?** _____
 Ne

U drugim zemljama **Da. Kada?** _____ **Gde?** _____
 Ne

1.6.1 Kategorija povratnika

- Vraćen po sporazumu o readmisiji
- Dobrovoljni povratnik
- Lice bez državljanstva
- Državljanin treće zemlje
- Višestruki povratnik
- Lice iz ugroženih kategorija vraćeno bez pratnje

1.6.2 Da li ste u periodu nakon 2008. više puta boravili u zemljama EU? **Da** **Ne**

Ukoliko da, navedite u kojim državama / gradu i u kom periodu

Naziv države	Grad	U periodu	
		od	do

1.6.3. Porodica ostala u državi privremenog boravka

- Da
- Ne

1.6.4. Članovi porodice koji su ostali u inostranstvu

- Suprug / supruga
- Deca
- Otac / majka
- Brat / sestra
- Ostalo _____

1.6.5. Regulisan status članova porodice u državi privremenog boravka

- Da
- Ne

1.6.6. Status pre odlaska u inostranstvo

- Rezident / Lokalni stanovnik
- Izbeglo lice (RH / BiH)
- Interno raseljeno lice (KiM)
- Lice sa Kosova i Metohije
- Ostalo _____

1.6.7. Status lica za vreme boravka u inostranstvu

- Sa dozvolom za privremeni boravak
- Tražio azil
- Imao status izbeglice
- Tražio regulisanje državljanstva
- Uložio žalbu na odbijen zahtev za azil
- Ilegalno boravio

1.6.8. Radni status tokom boravka u inostranstvu

a) Primalac socijalne ili neke druge pomoći

- Da
- Ne

Ukoliko da, navedite koju vrstu pomoći ste primali _____

b) Zaposlenje

- Da
- Ne
- Rad na crno

1.6.9. Da li planirate Vi ili neki član porodice ponovni odlazak u inostranstvo?

a) Da, objasnite

b) Ne, objasnite

2. SOCIO-EKONOMSKI STATUS

2.1. a) U sledećoj tabeli navedite podatke o svim članovima vašeg domaćinstva.

Svi podaci koje navedete biće tretirani kao strogo poverljivi i služiće isključivo za internu upotrebu komisiji za odabir clijenata ovog projekta i kao takvi neće biti korišćeni u druge svrhe.

Br.	Ime i prezime	Srodstvo sa podnosiocem zahteva	Datum rođenja (dd/mm/gggg)	Bračno stanje	Status (povratnik, ostale ugrožene grupe)	Obrazovanje (osnovno, srednje, više, visoko)	Hronično oboljenje ili hendikepiranost (navedite koje oboljenje)
1.		POD. ZAHTEVA					
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							

2.1. b) U sledećoj tabeli navedite podatke o **prosečnim mesečnim primanjima** i **prosečnim mesečnim troškovima** koje **članovi vašeg domaćinstva** ostvaruju. U kolonama za izvor prihoda, navedite jedan od mogućih izvora sa liste koja se nalazi iznad tabele, npr. ako osoba radi u privatnoj firmi NN onda će u kvadratiću za izvor prihoda staviti oznaku **a**, a ukoliko joj je taj posao bio dodatni, npr. sezonski rad u polju, u kvadratiću će stajati oznaka **d**. Ukoliko je osoba radila više poslova sav prihod za taj mesec se sabira, a u kvadratiću se navode svi izvori prihoda npr. **a/d/e**.

Svi ostvareni prihodi moraju biti navedeni, a mogući izvori prihoda su:

- | | | |
|---|-------------------------------|--|
| a) plata | b) penzija | c) sopstvena proizvodnja, mesečno |
| d) prihod iz dodatnih aktivnosti (sezonski posao, povremen rad, itd.) | e) strana penzija | f) pomoć primljena od rođaka, prijatelja |
| g) socijalne nadoknade (nezaposlenost, bolovanje, socijalna pomoć) | h) ostalo (navesti šta) _____ | |

U slučaju sopstvene proizvodnje i/ili prihoda iz dodatnih aktivnosti navedite neto prihod koji ostvarujete (iznos koji ostane kada od ukupnog prihoda koji ostvarujete odbijete troškove iz same poslovne aktivnosti).

2.1 Prosečni mesečni prihodi članova domaćinstva:					Ukupni prosečni troškovi (mesečni) domaćinstva:
Br.	Ime i prezime	Iznos u dinarima	Izvor prihoda	Da li ste zvanično zaposleni?	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					

2.2. Ukoliko Vi ili članovi vaše porodice nemate prihoda ili ukoliko su mesečni troškovi veći od mesečnih prihoda, kako se vaše domaćinstvo izdržava? Molimo, objasnite:

2.3. Da li živite u:

sopstvena kuća / stan

iznajmljena kuća / stan

ostalo, objasnite:

2.4. Površina vaše kuće, stana:

m2

2.5. Da li posedujete obradive površine?

Da

Ne

Ukoliko da, koliko i koje vrste (polje, voćnjak, pašnjak)? Molimo, objasnite:

2.5.1. Da li zakupljujete obradive površine?

Da

Ne

Ukoliko da, koliko i koje vrste (polje, voćnjak, pašnjak)? Molimo, objasnite:

2.6. Da li ste Vi ili član Vašeg domaćinstva već bili korisnik neke vrste pomoći (donacija i dr.)? Da li ste, u slučaju da ste povratnik po Sporazumu o readmisiji, primali neka sredstva u državi iz koje ste se vratili?

Da

Ne

Ukoliko da, u kom iznosu i iz koje organizacije i / ili ustanove i države? Molimo, objasnite:

3. ISKUSTVO U AKTIVNOSTIMA ZA STICANJE PRIHODA

Podaci o stručnosti

3.1. Da li posedujete stručnu obuku /diplomu (navesti i za svakog člana vašeg domaćinstva koji planira da bude uključen u poslovne aktivnosti za sticanje prihoda za koju aplicirate):

3.2. Koliko imate godina iskustva u praksi u okviru profesije kojom želite da se bavite (navesti i za svakog člana domaćinstva koji planira da se bavi aktivnošću za sticanje prihoda za koju aplicirate):

Iskustvo u otpočinjanju sopstvenog biznisa

3.3. Da li ste ikada imali sopstveni biznis – samostalnu aktivnost za sticanje prihoda?

Da Ne

Da li je biznis bio registrovan?

Da Ne

Ukoliko ste imali sopstveni biznis, koje vrste i koliko je trajao?

Ako više niste uključeni u takve aktivnosti, zašto ste prestali? Molimo, objasnite:

4. PLANOVI ZA RAZVOJ POSLOVNE AKTIVNOSTI

4.1. Molimo Vas da navedete i kratko opišete delatnost za koju konkurišete.

4.2. Da li želite da započnete svoju aktivnost samostalno ili da se udružite sa nekim?

Samostalno

Udruženo i to sa: (molimo, navedite imena osobe(a), njihovo radno iskustvo vezano za predloženu aktivnost, kao i ulogu koju će imati kao vaši partneri i njihov doprinos u opremi / materijalu ili sredstvima)

4.3. Šta planirate da proizvodite i / ili koje usluge planirate da pružate (ukoliko se već bavite tom delatnošću navedite šta trenutno proizvodite i /ili koje usluge pružate):

4.4. Da li planirate da angažujete dodatnu radnu snagu?

Da, broj radnika _____

Ne

Ukoliko je Vaša delatnost aktivna, da li angažujete dodatnu radnu snagu?

Da, broj radnika _____

Ne

Broj registrovanih radnika _____

4.5. Opišite probleme sa kojima se suočavate u poslovanju i / ili ih očekujete u narednom periodu?

4.6. Kome biste prodavali vaše proizvode / usluge? (Objasnite)

4.7. Da li postoji konkurencija za Vaše proizvode / usluge? Navedite firme koje predstavljaju Vašu konkurenciju i objasnite (poljoprivrednici ne odgovaraju na ovo pitanje):

4.8. Ukoliko Vaša poslovna aktivnost zahteva odgovarajući prostor, da li već posedujete ili možete obezbediti odgovarajući poslovni prostor za potrebe Vašeg biznisa? (Objasnite i navedite adresu poslovnog prostora):

4.9. Da li već posedujete neke od proizvodnih sredstava koje biste koristili i za potrebe poslovne aktivnosti? Ukoliko da, molimo navedite svu opremu / alate / materijal / poljoprivredne priključne mašine/ traktor koji već posedujete:

4.10. Ukoliko se bavite poljoprivredom navedite i broj plastenika koji posedujete i / ili broj životinja koje čuvate:

4.11. Da li je Vaš biznis već registrovan (u slučaju poljoprivrede da li je registrovano poljoprivredno gazdinstvo?)

Da Datum registracije _____ PIB _____

Oblik registracije _____

Ne

Ukoliko ne, da li planirate da ga registrujete?

Da, navedite do kog datuma _____

Ne, (iz kog razloga ne – objasnite):

4.12. U tabeli ispod navedite opremu koja Vam je neophodna za obavljanje delatnosti – šta Vam je potrebno za realizaciju Vaše poslovne ideje?

(molimo, navedite listu potrebne opreme prema prioritetu za obavljanje Vaše aktivnosti, počevši od najneophodnije):

A) Naziv opreme		B) Specifikacija (model, tip, proizvođač, tehničke karakteristike, godina proizvodnje i sl.)	C) Cena po jedinici (u dinarima)	D) Tražena količina	E) Ukupna vrednost (CxD)
Primer	Mašina za proizvodnju dugmadi za kosmonautska odela	Rocket LTD, WP502, K1000, 5kW snaga, kapacitet 1000 dugmadi u minuti	70.000,00	1	70.000,00
	Mašina za proizvodnju rajsferšlusa za kosmonautska odela	Pluton manufacturing, Sigma XXI, orbit 333, 9kW snaga, kapacitet 200 metara u minuti	95.000,00	1	95.000,00
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
UKUPNA VREDNOST TRAŽENE OPREME (u dinarima):					

4.13. Gde i od kojih dobavljača se može nabaviti oprema koja Vam je potrebna za obavljanje delatnosti? Molimo, navedite imena dobavljača, adresu i telefon:

4.14. Da li bi započinjanje Vaše aktivnosti zahtevalo i neka dodatna gotovinska novčana ulaganja? Ukoliko da, koliko, u koje svrhe (npr. kupovina materijala, troškovi inspekcije itd.) i da li ste u mogućnosti da to sami obezbedite?

4.15. a) Kolike mesečne prihode očekujete da ostvarite od predložene aktivnosti?

(Prihodi i rashodi koje očekujete na mesečnom nivou, šest meseci nakon dobijanja opreme za koju konkurišete)

Proizvodi/usluge	Količina prodatih proizvoda/usluga	Mesečni prihod po proizvodima/uslugama (količina x cena u dinarima)
UKUPAN PRIHOD:		

b) Kolike mesečne troškove predviđate (očekujete) u toku realizacije predložene aktivnosti?

Troškovi	Iznos u dinarima
Tekući troškovi (struja, voda)	
Administrativni troškovi (telefon, internet, ostalo...)	
Transport	
Plate (uključujući i platu podnosioca prijave, odnosno nosioca delatnosti)	
Troškovi repromaterijala	
Ostali troškovi vezani za projekat	
UKUPNI TROŠKOVI:	

Ukupni prihodi:	
Ukupni troškovi:	
Zarada/Gubitak (prihodi-troškovi) u dinarima:	

4.16. Da li ste zainteresovani da učestvujete u nekoj vrsti obuke za stručno usavršavanje?

a) Da

b) Ne

Ukoliko da, molimo Vas da navedete vrstu obuke za koju ste zainteresovani:

4.17. Ukoliko imate još neku napomenu, molimo navedite:

POTPIS PODNOSIOCA ZAHTEVA: _____

DATUM: _____

VAŽNO!

PROVERITI:

1. Proverite da li ste odgovorili na sva pitanja.

2. Obavezno priložite:

- **kopiju lične karte** podnosioca zahteva,
 - **kopiju pasoša** podnosioca zahteva,
 - **kopiju dokumenta kojim dokazujete da pripadate kategoriji povratnika (samo za povratnike)**
 - kopiju diplome (ukoliko je imate),
 - kopiju potvrde o registraciji delatnosti (ukoliko je delatnost registrovana),
- i pošaljite na adresu i u roku navedenom na kraju prijave.

2. Na poleđini koverta obavezno napisati svoje ime i prezime, adresu i grad/opštinu kojoj pripadate.

3. Čitko popunjenu aplikaciju pošaljite na Vama najbližu adresu:

Nadležna Help kancelarija	<u>Help Beograd</u> 11000 Beograd Učiteljska 52	<u>Help Kraljevo</u> 36000 Kraljevo Beogradska 61a, stan broj 3	<u>Help Niš</u> 18000 Niš Obrenovićeva 36/2	<u>Help Vranje</u> 17500 Vranje Cara Dušana 7a/1
Kontakt telefoni Help kancelarija u RS	011/30 46 341	036/533 57 57	018/25 28 22	017/420 895

Obaveštenje i saglasnost o prikupljanju i obradi podataka o ličnosti

Ovo obaveštenje izdaje se u skladu sa odredbama Zakona o zaštiti podataka o ličnosti („Sl. glasnik RS“ 97/2008, 104/2009, 68/2012, 107/2012) sa ciljem upoznavanja potencijalnih korisnika programa „Upravljanje migracijama i podrška povratu tražilaca azila“ (u daljem tekstu: **Projekat**) sa uslovima prikupljanja i obrade podataka o ličnosti od strane organizacije **Help – Hilfe zur Selbsthilfe e.V. Učiteljska 52, Beograd, MB: 17584359, tel: 011/3046340** (u daljem tekstu: **Help**).

U skladu sa članom 15. Zakona o zaštiti podataka o ličnosti (u daljem tekstu: **Zakon**) obaveštavamo Vas o sledećem:

Obrada, odnosno prikupljanje, beleženje i razvrstavanje Vaših ličnih podataka vršiće se isključivo u svrhu realizacije i praćenja realizacije Projekta kroz sve njegove faze koje obuhvata. Help će obaviti prikupljanje i obradu Vaših ličnih podataka (i to: **ime i prezime, JMBG, broj pasoša, pol, adresa stanovanja (ulica, broj, mesto, opština, grad, okrug), brojevi telefona, karakter mesta u kome živite (grad, prigradsko naselje, selo), status lica, podaci o prosečnim mesečnim primanjima i prosečnim mesečnim troškovima koje članovi Vašeg domaćinstva ostvaruju i ostale Vaše lične podatke i lične podatke članova Vašeg domaćinstva**) putem prijavnog obrasca (registracionog formulara) isključivo sa ciljem Vašeg prijavljivanja za pomoć u okviru Projekta. U tu svrhu Help može proveravati, kopirati, ocenjivati, elektronski i fizički skladištiti i čuvati Vaše lične podatke, u skladu sa Zakonom i potrebama realizacije Projekta.

Vaši lični podaci biće tretirani kao poverljive informacije. Pristup Vašim ličnim podacima imaće samo zaposlena lica u organizaciji Help koja rade na realizaciji Projekta, a u cilju određivanja Vašeg socijalnog statusa i eventualnih provera da li ste korisnik drugih programa koje realizuju ili su realizovale druge organizacije na teritoriji Republike Srbije, i to samo u obimu koji je neophodan za obavljanje njihovih poslova. Pravni osnov prikupljanja i obrade podataka je Vaša saglasnost. Davanje saglasnosti za prikupljanje i obradu podataka je dobrovoljno. Saglasnost za obradu podataka možete opozvati u svakom trenutku pismeno ili usmeno na zapisnik. U slučaju opoziva bićete eliminisani iz daljeg postupka prijave i učešća u Pojektu i dužni ste da Helpu nadoknadite sve opravdane troškove i štetu koja nastane u slučaju opoziva, a u skladu sa Zakonom. Obrada podataka je nedozvoljena posle opoziva pristanka.

Help će u svakom trenutku preduzimati sve potrebne tehničke i organizacione mere za zaštitu Vaših ličnih podataka, a protiv nezakonitog korišćenja. U slučaju neovlašćenog prikupljanja i obrade koja je u suprotnosti sa ovim Obaveštenjem i Zakonom o zaštiti podataka o ličnosti imate pravo da tražite prekid vršenja obrade prikupljenih podataka i prava koja vam po Zakonu pripadaju.

Saglasnost

Ja _____ (ime i prezime), sa JMBG _____

iz _____ (mesto i adresa) svojim potpisom potvrđujem da sam pročitao/la i razumeo/la ovo obaveštenje o obradi podataka o ličnosti te ovim dajem saglasnost da Help može da obrađuje, odnosno prikuplja, evidentira i razvrstava moje podatke o ličnosti u skladu sa ovim obaveštenjem i važećim zakonima i propisima.

U _____

Davalac saglasnosti

Dana, _____ . godine

(Potpis)

Davanje saglasnosti u prisustvu svedoka

U skladu sa Zakonom o zaštiti podataka o ličnosti, a usled okolnosti da davalac pristanka nije pismen ili iz drugog razloga nije u stanju da pristanak svojeručno potpiše, izjavljujemo sledeće:

Upoznati smo da je sadržina ovog Obaveštenja o prikupljanju i obradi podataka o ličnosti jasno pročitana i da nema primedbi u pogledu njene sadržine pa u skladu sa tim, pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću, svojim potpisima potvrđujemo da je napred navedeno lice razumelo ovo Obaveštenje o obradi podataka o ličnosti i da je saglasno da Help može da obrađuje, odnosno prikuplja, evidentira i razvrstava njegove lične podatke u skladu sa ovim obaveštenjem i važećim zakonima i propisima.

Ovu izjavu dajemo na lični zahtev napred navedenog lica isključivo sa ciljem prijavljivanja i učešća u projektu: „**Upravljanje migracijama i podrška povratku tražilaca azila**“.

SVEDOK 1: _____ (ime i prezime), JMBG _____

iz _____ (mesto i adresa), br. lične karte _____ izdata od _____.

(Potpis)

SVEDOK 2: _____ (ime i prezime), JMBG _____

iz _____ (mesto i adresa), br. lične karte _____ izdata od _____.

(Potpis)

U _____

Dana, _____ . godine